



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 10

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Listopad / October 2020.

Oglasi / Notices: 1 - 49

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"NOTICE TO MARINERS" is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

ISSN 0030-0713



9 770030 071004

RAVNATELJICA
Vinka Kolić, mag.ing.admin.nav.

INTERNET EDITION

I
UVODNA OBJAŠNENJA
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 300-31	1	Peljar I	17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26(T)
- 100-15	1		
- 100-16	2	Peljar za male brodove:	
- 100-19	4	- I dio	27, 28, 29, 30, 31, 32
- 100-20	4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	- II dio	33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40(T)
- 100-21	12		
- 100-24	16		
- 100-25	13	Popis svjetala i signala za maglu .	41, 42, 43, 44, 45, 46, 47(T), 48(T)
- 100-26	13		
- 100-27	13, 14(T), 15(T)		
- 100-28	14(T), 15(T)	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 50-3	2	Ispravci Kataloga	49
- 50-20	14(T), 15(T)		
- Plan 11	1		
- Plan 32	3, 4		
- Plan 512	10		
- Plan 533	11		

II

ISPRAVCI KARATA Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

HRVATSKA - CROATIA

1 - 10/20 Rt Zub: toponim

Uz postojeći naziv Rt upisati Zub tako da glasi Rt Zub na približno 45°17'56"N - 013°34'09"E.

Za kartu 300-31, uz postojeći naziv Rt upisati Zub tako da glasi Rt Zub na približno 45°17.9'N - 013°34.4'E.



Rt Zub: toponym


Insert Zub next to the existing toponym Rt to read Rt Zub in vicinity 45°17'56"N - 013°34'09"E.

For chart 300-31, insert Zub next to the existing toponym Rt to read Rt Zub in vicinity 45°17.9'N - 013°34.4'E.


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 300-31(3-7/20); 100-15(3-9/20); PLAN 11 LUKA MIRNA I NOVIGRAD(3-9/20).


2 - 10/20 Luka Budava: naprave za marikulturu

Za kartu 50-3, umjesto  ucrtati  na 44°53'27"N - 014°00'12"E.

Za kartu 100-16, ucrtati  na 44°53.45'N - 014°00.20'E.


Luka Budava: marine farm


For chart 50-3, amend  to  in 44°53'27"N - 014°00'12"E.

For chart 100-16, insert  in 44°53.45'N - 014°00.20'E.


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-16(5-8/20); 50-3(11-7/20).


3 - 10/20 Otočici Lagnići: podrtina

1. Prekrižiti  na 44°10'06"N - 014°49'07"E.

2. Ucrtati  Mast na 44°10'04.1"N - 014°49'03.4"E.

Lagnići islets: shipwreck

1. Delete  in 44°10'06"N - 014°49'07"E.


2. Insert  Mast in 44°10'04.1"N - 014°49'03.4"E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: PLAN 32(4-12/19).


4 - 10/20 DUGI OTOK, rt Lopata: novo svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

1. Ucrtati  i C Bl 5s 7m 3M na 44°07.40'N - 014°52.85'E.


2. Na poziciji pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 070° i 176° duljine 2000 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1600 metara i na luku napisati: Pot

Za kartu PLAN 32 SEDMOVRAĆE - PROLAZ VELI ŽDRELAC, ucrtati  i C Bl 5s 7m 3M na 44°07'26.1"N - 014°52'51.7"E. Na zadanoj poziciji ucrtati granice sektora potamnjenja 070° i 176° duljine 1400 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 800 metara i na luku napisati: Pot

DUGI OTOK, Rt Lopata: new light, characteristic, obscured sector


1. Insert  and C Bl 5s 7m 3M in 44°07.40'N - 014°52.85'E.

2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 070° and 176° line length 2000 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 1600 metres and insert: Pot


For chart PLAN 32 SEDMOVRAĆE - PROLAZ VELI ŽDRELAC, insert  and C Bl 5s 7m 3M in 44°07'26.1"N - 014°52'51.7"E. In the aforementioned position plot limits of obscured sector 070° and 176° line length 1400 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 800 metres and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-19(5-9/20); 100-20(9-9/20); PLAN 32 SEDMOVRAĆE - PROLAZ VELI ŽDRELAC (3-10/20).

5 - 10/20 DUGI OTOK, uvala Velo žalo: ribogojilište

Ucrtati  na 44°00.2'N - 015°04.0'E.

DUGI OTOK, Velo Žalo cove: marine farm

Insert  in 44°00.2'N - 015°04.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-20(4-10/20).

6 - 10/20 DUGI OTOK, rt Gubac: ribogojilište

Prekrižiti PA na približno 43°59.40'N - 015°06.85'E.

DUGI OTOK, Rt Gubac: marine farm


Delete PA in vicinity 43°59.40'N - 015°06.85'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(5-10/20).

7 - 10/20 Uvala Lamjana vela: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i Z Bl na 44°02.65'N - 015°12.40'E.

Lamjana Vela cove: new light, characteristic


Insert  and Z Bl in 44°02.65'N - 015°12.40'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(6-10/20).

8 - 10/20 Uvala Lamjana vela: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i B Bl na 44°02.85'N - 015°12.30'E.

Lamjana Vela cove: new light, characteristic

Insert  and B Bl in 44°02.85'N - 015°12.30'E.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(7-10/20).

9 - 10/20 Luka Gaženica: kupon br. 1


Priloženi kupon br. 1 nalijepiti na kartu 100-20 DUGI OTOK - ZADAR.

Gaženica port: block no. 1

Insert the accompanying block no. 1 in chart 100-20 DUGI OTOK - ZADAR.

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(8-10/20).

10 - 10/20 OTOK VRGADA: ribogojilište

Ucrtati  na 43°50.00'N - 015°30.15'E.


Za kartu PLAN 512 KORNAT - MURTER, ucrtati ----- spajanjem pozicija:

A) 43°49'59"N - 015°30'03"E

B) 43°50'01"N - 015°30'09"E

C) 43°49'49"N - 015°30'15"E

D) 43°49'47"N - 015°30'10"E

Ucrtati  unutar spojnica pozicija.


i

A) 43°50'18"N - 015°29'56"E


B) 43°50'19"N - 015°30'03"E

C) 43°50'08"N - 015°30'08"E

D) 43°50'08"N - 015°30'01"E

Ucrtati  unutar spojnica pozicija.

VRGADA ISLAND: marine farm

Insert  in 43°50.00'N - 015°30.15'E.


For chart PLAN 512 KORNAT - MURTER, insert ----- by joining:

A) 43°49'59"N - 015°30'03"E

B) 43°50'01"N - 015°30'09"E

C) 43°49'49"N - 015°30'15"E

D) 43°49'47"N - 015°30'10"E

Insert  in the centre of the joined positions.


and

A) 43°50'18"N - 015°29'56"E

B) 43°50'19"N - 015°30'03"E



C) 43°50'08"N - 015°30'08"E





D) 43°50'08"N - 015°30'01"E



Insert  in the centre of the joined positions.





Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(9-10/20); PLAN 512(9-9/20).





II

11 - 10/20 Pličina Mali Roženik: svjetleća plutača (kardinalna E)
Premjestiti  i Q(3)10s2M s 43°42'41"N - 015°49'52"E na 43°42'42.36"N - 015°49'56.76"E.
Mali Roženik shoal: lighted buoy (E cardinal)
Move  and Q(3)10s2M from 43°42'41"N - 015°49'52"E to 43°42'42.36"N - 015°49'56.76"E.
Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: PLAN 533(10-8/20).

12 - 10/20 ŠIBENIK: dubina
Zamijeniti dubinu  9 sa  8 na 43°43.6'N - 015°54.1'E.
ŠIBENIK: depth
Amend depth value  9 to  8 in 43°43.6'N - 015°54.1'E.
Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-21(11-8/20).

13 - 10/20 Trpanj: novo svjetlo, karakteristika
Ucrtati  i Ž Bl 2s & Ž Bl 2s na 43°00.65'N - 017°16.45'E.
Trpanj: new light, characteristic
Insert  and Ž Bl 2s & Ž Bl 2s in 43°00.65'N - 017°16.45'E.
Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-25(10-9/20); 100-26(11-9/20); 100-27(11-9/20).

14(T) - 10/20 OTOK KOLOČEP, Donje Čelo: svjetlo
Prekrižiti  i B Bl 3s 6m 4M na približno 42°40.8'N - 018°00.6'E.
Za kartu 50-20, prekrižiti  i B Bl 3s 4M na približno 42°40.8'N - 018°00.6'E.
KOLOČEP ISLAND, Donje Čelo: svjetlo
Delete  and B Bl 3s 6m 4M in 42°40.8'N - 018°00.6'E.
For chart 50-20, delete  and B Bl 3s 4M in vicinity 42°40.8'N - 018°00.6'E.
Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-27(13-10/20); 100-28(24-9/20); 50-20(24-7/19).

15(T) - 10/20 OTOK KOLOČEP, Donje Čelo: svjetleća plutača, karakteristika
Ucrtati  i C Bl na 42°40.8'N - 018°00.5'E.
Za kartu 50-20, ucrtati  i C Bl 3s 2M na 42°40'46"N - 018°00'30"E.
KOLOČEP ISLAND, Donje Čelo: lighted buoy, characteristic
Insert  and C Bl in 42°40.8'N - 018°00.5'E.
For chart 50-20, insert  and C Bl 3s 2M in 42°40'46"N - 018°00'30"E.
Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction)*: 100-27(13-10/20); 100-28(24-9/20); 50-20(24-7/19).

16 - 10/20 KARTA 100-24: izobata, vrijednost dubine**A) izdanje: travanj 1995.**

1. Prekrižiti vrijednost dubine 188 na 42° 18.4'N - 017°02.6'E
2. Prekrižiti vrijednost dubine 428 na 42° 17.5'N - 017°03.6'E
3. Prekrižiti vrijednost dubine 485 na 42° 17.7'N - 017°05.0'E
4. Prekrižiti vrijednost dubine 652 na 42° 19.0'N - 017°01.8'E
5. Ucrtati 802 na 42° 18.4'N - 017°04.0'E.

B) naklada: listopad 2016.

1. Prekrižiti izobatu 500 na 42° 18.4'N - 017°04.0'E
2. Prekrižiti izobatu 200 na 42° 18.4'N - 017°02.3'E
3. Prekrižiti vrijednost dubine 188 na 42° 18.4'N - 017°02.6'E
4. Prekrižiti vrijednost dubine 428 na 42° 17.5'N - 017°03.6'E
5. Prekrižiti vrijednost dubine 485 na 42° 17.7'N - 017°05.0'E
6. Prekrižiti vrijednost dubine 652 na 42° 19.0'N - 017°01.8'E
7. Ucrtati 802 na 42° 18.4'N - 017°04.0'E.

CHART 100-24: depth line, depth**A) edition: April 1995**

1. Delete 188 in 42°18.4'N - 017°02.6'E
2. Delete 428 in 42°17.5'N - 017°03.6'E
3. Delete 485 in 42°17.7'N - 017°05.0'E
4. Delete 652 in 42°19.0'N - 017°01.8'E
5. Insert 802 in 42°18.4'N - 017°04.0'E.

B) reprint: October 2016.

1. Delete depth line 500 in 42°18.4'N - 017°04.0'E
2. Delete depth line 200 in 42°18.4'N - 017°02.3'E
3. Delete 188 in 42°18.4'N - 017°02.6'E
4. Delete 428 in 42°17.5'N - 017°03.6'E
5. Delete 485 in 42°17.7'N - 017°05.0'E
6. Delete 652 in 42°19.0'N - 017°01.8'E
7. Insert 802 in 42°18.4'N - 017°04.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-24(14-6/20).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 2012.

17 - 10/20 LUKA MIRNA: toponim

Redci 31, 33 i 47, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 30

18 - 10/20 Luka Črvar: toponim

Redci 01, 02 i 12, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 31

19 - 10/20 POREČ: toponim

Redak 39, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 31

20 - 10/20 SEDMOVRAČE (MAKNARE): podrtina

Redci 36 - 37, izmijeniti:

stoji: ...grebenasto područje oko otoka je plitko.

treba: ...grebenasto područje oko otoka je plitko. Sjeveroistočno od otočića Veli Lagan, na udaljenosti oko 300 metara nalazi se podrtina u razini hidrografske nule.

str. 144

21 - 10/20 JUGOZAPADNA OBALA DUGOG OTOKA, rt Lopata: svjetlo

Redci 40 - 42, izmijeniti:

stoji: ...kula nad kućom; brdo Vrh zlata (232 m); brdo Vela straža (337 m); i svjetionik...

treba: ...kula nad kućom; svjetlo sa sektorom potamnjenja na rtu Lopata - crvena kula s galerijom; brdo Vrh zlata (232 m); brdo Vela straža (337 m); i svjetionik...

str. 146

22 - 10/20 Uvale Lamjana vela i Lamjana mala: orijentacija

Redak 18, dodati novi odjeljak:

ORIJENTACIJA: Na istočnoj obali: svjetlo na glavi lukobrana - zelena kula sa stupom i galerijom; svjetlo na glavi gata u dnu uvale - bijela kula sa stupom i galerijom.

str. 162

23 - 10/20 JUGOZAPADNA OBALA OTOKA PAŠMAN, sidrište Žižanj: sidrište

Redak 42, umjesto postojećeg teksta upisati:

UPOZORENJE: Prilazeći sidrištu, paziti na naprave za marikulturu uz E obalu otoka Košara, istočno i zapadno od otočića Maslinjak i sjeverno od otoka Žižanj. Naprave se mogu nalaziti i u samome prolazu između otoka Košara i otoka Žižanj, na prilazu sidrištu, pa se preporučuje izbjegavanje tog prilaza noću i u uvjetima smanjene vidljivosti. Kada se sidrištu prilazi iz Srednjeg kanala, paziti na naprave za marikulturu NW od otočića Košara.

str. 164

24 - 10/20 Poništava se ispravak 23(T) - 8/20.

str. 249

25 - 10/20 Trpanj: svjetlo

Redak 26, umjesto postojećeg teksta upisati:

ORIJENTACIJA: Dvije kapele na brežuljcima stožastog oblika; svjetlo na glavi istočnog lukobrana - crvena kula; dva žuta svjetla postavljena na pješačkom mostu koji spaja E lukobran s obalom (po jedno na svakoj strani mosta); svjetlo na glavi gata u luci - bijela kula sa stupom i galerijom

str. 261

26(T) - 10/20 Otok Koločep: radovi

Redak 41, dopuniti:

Radovi na rekonstrukciji pristaništa, označeni žutim signalnim plutačama.

str. 274

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

27 - 10/20 ZAPADNA OBALA ISTRE: toponim

Orijentacija, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 57

28 - 10/20 LUKA MIRNA, uvala: toponim

Orijentacija i Upozorenje, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 64

29 - 10/20 LUKA ČRVAR, uvala: toponim

Uvodni tekst, Orijentacija i Upozorenje, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 65

30 - 10/20 MARINA ČERVAR - PORAT: toponim

Orijentacija i Upozorenje, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 66

31 - 10/20 POREČ, luka: toponim

Upozorenje, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 68

32 - 10/20 MARINA POREČ: toponim

Upozorenje, izmijeniti:

Postojeći toponim rt Rt zamijeniti toponimom rt Zub.

str. 69

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2020

33 - 10/20 ZADARSKI ARHIPELAG: naprave za marikulturu

Naprave za marikulturu, izmijeniti:

stoji: ...otok Ugljan (uvala Svitla - rt Japlenički) (...) Dugi otok (rt Gubac - rt Žman)...

treba: ...otok Ugljan (uvala Svitla - rt Japlenički, širi akvatorij prilaza uvalama Lamjana mala i vela) (...) Dugi otok (uvala Velo žalo - Ravski kanal, rt Gubac - rt Žman)...

str. 61

34 - 10/20 SEDMOVRAČE, podrtina

Orijentacija, izmijeniti:

stoji: ...svjetlo na otočiću Golac - bijela kula sa stupom i galerijom; podrtina broda sjeveroistočno od otočića Lagnići.

treba: ...svjetlo na otočiću Golac - bijela kula sa stupom i galerijom. Sjeveroistočno od otočića Veli Lagan, na udaljenosti oko 300 metara nalazi se podrtina u razini hidrografske nule.

str. 61

35 - 10/20 SAKARUN, uvala: svjetlo

Orijentacija, umjesto postojećeg teksta upisati:

Orijentacija: Svjetlo sa sektorom potamnjenja na rtu Lopata - crvena kula s galerijom; na uzvisini u dnu uvale vidi se crvenkasti nasip ceste.

str. 64

36 - 10/20 LAMJANA VELA, uvala: orijentacija

Nakon uvodnog teksta dodati:

Orijentacija: Na istočnoj obali: svjetlo na glavi lukobrana - zelena kula sa stupom i galerijom; svjetlo na glavi gata u dnu uvale - bijela kula sa stupom i galerijom.

str. 93

37 - 10/20 OTOČIĆ KOŠARA: sidrište

Sidrište, dopuniti:

Prilazeći sidrištu iz S smjera, između otoka Pašman, Žižanj i otočića Maslinjak, paziti na naprave za marikulturu uz E obalu otoka Košara, E i W od otočića Maslinjak i N od otoka Žižanj. Naprave se mogu nalaziti i u samome prolazu između otoka Košara i otoka Žižanj, na prilazu sidrištu, pa se preporučuje izbjegavanje tog prilaza noću i u uvjetima smanjene vidljivosti. Kada se sidrištu prilazi iz Srednjeg kanala, paziti na naprave za marikulturu NW od otočića Košara.

str. 96

38 - 10/20 Poništava se ispravak 31(T) - 8/20.

str. 222

39 - 10/20 TRPANJ, luka: orijentacija

Orijentacija, umjesto postojećeg teksta upisati:

Orijentacija: Dvije kapele na brežuljcima istočno od luke; svjetlo na glavi istočnog lukobrana - crvena kula, koji je izgrađen između dviju hridi radi zaštite luke; na većoj hridi je kip; dva žuta svjetla postavljena na pješačkom mostu koji spaja E lukobran s obalom (po jedno na svakoj strani mosta); svjetlo na glavi gata u luci - bijela kula sa stupom i galerijom

str. 236

40(T) - 10/20 DONJE ČELO, uvala: radovi

Nakon uvodnog teksta dodati:

Upozorenje: Radovi na rekonstrukciji pristaništa označeni su žutim signalnim plutućama.

str. 267

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2020

Hrvatska - Croatia

41 - 10/20 365,3	- Rt Lopata	44 07.4 14 52.8	Fl R 5s	7	3	Crvena kula s galerijom	(0,5+4,5)s Pot 070-176 (106)
42 - 10/20 410,5	- Uvala Lamjana vela, glava gata	44 02.9 15 12.3	Fl W 3s	6	1	Bijela kula sa stupom i galerijom	(0,5+2,5)s
43 - 10/20 410,6	- Uvala Lamjana vela, glava lukobrana	44 02.7 15 12.4	Fl G 4s	7	2	Zelena kula sa stupom i galerijom	(0,5+3,5)s
44 - 10/20 672,3	- pešački most, NE strana	43 00.6 17 16.5	Fl Y 2s	1.5	1	Žuto svjetlo	(0,3+1,7)s
45 - 10/20 672,4	- pešački most, SW strana	43 00.6 17 16.5	Fl Y 2s	1.5	1	Žuto svjetlo	(0,3+1,7)s
46 - 10/20 675,111	KANAL MALI STON - <i>plutača sigurne vode</i>	42 57.0 17 30.4	LFl W 10s	..	4	Crveni \varnothing na plutači s crvenim i bijelim prugama	(2+8)s AIS MMSI 992381630
47(T) - 10/20 709,1 E3595,5		POGAŠENO					
48(T) - 10/20 709,2	- Donje čelo, gradilište	42 40.8 18 00.5	Fl R 3s	..	2	Crvena plutača	(0,5+2,5)s

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - *Edition 2017*
Izdanje - *Edition 2019*

Nema ispravaka - *Nil*

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA
Izdanje - *Edition 2020*

49 - 10/20 **HR5C020A: novo izdanje**

U poglavlju LUČKE I PRISTANIŠNE ENC, za ćeliju HR5C020A, u stupcu Novo izdanje upisati 10-2020.
str. 45

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 30. listopada 2020. u 1200 LT (1100 UTC)

- 2020 godina:
- 0311 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 290800 UTC OCT 20:
2020. GODINA: 0246/20, 0247/20, 0248/20, 0253/20, 0254/20, 0257/20, 0258/20, 0275/20, 0279/20, 0280/20, 0288/20, 0292/20, 0293/20, 0294/20, 0298/20, 0300/20, 0301/20, 0305/20, 0310/20.
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 0292/20.
- 0310 28. LISTOPADA DO 30. LISTOPADA 2020., OD 0900 DO 1600 SATI (0800 UTC DO 1500 UTC), PODVODNA ARHEOLOŠKA ISTRAŽIVANJA OKO OTOKA IST I U PROLAZU ZAPUNTEL. PLOVITI OPREZNO.
- 0305 MALO MORE, SVJETLEĆA PLUTAČA "SIGURNE VODE", PS 675,111 NA 42- 57.00'N 017-30.40'E (WGS 84), AKTIVIRANA. KARAKTERISTIKA SVJETLA: BD BI 10 SEKUNDI 4 MILJE. PLOVITI OPREZNO.
- 0301 RT LOPATA, SVJETLO, LATERALNA LIJEVA NA 44-07.428'N 014-52.584'E, POSTAVLJENO.
KARAKTERISTIKA: C BI 5 SEKUNDI 7 METARA 3 MILJE. SEKTOR POTAMNENJA: OD 070° DO 176° (106°).
- 0300 LUKA KORČULA, DO DALJNJEGA RADOVI NA SANACIJI LUKOBRANA NA ZAPADNOJ OBALI. PLOVITI OPREZNO.
- 0294 DO DALJNJEGA, STRUJOMJERNA STANICA NA 45-10.019'N 014-24.036'E (WGS 84), OZNAČENA CRVENOM I ŽUTOM SVJETLEĆOM PLUTAČOM, POSTAVLJENA.
KARAKTERISTIKA: Ž BI 1 SEKUNDA 1 MILJA. PLOVITI OPREZNO I SMANJENOM BRZINOM.
- 0293 LUKA KORČULA, W LUKA, GLAVA LUKOBRANA, LUČKO SVJETLO PS 637/E3476 NA 42-57.8'N 017-08.4'E, POGAŠENO. PLOVITI OPREZNO.
- 0288 TIHI KANAL, DO DALJNJEGA, USPOSTAVLJEN PLOVIDBENI KORIDOR OZNAČEN DVJEMA SVJETLEĆIM PLUTAČAMA:
A) SVJETLEĆA PLUTAČA, LATERALNA DESNA NA 45-14.49'N 014-35.53'E (WGS 84).
KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 MILJE
B) SVJETLEĆA PLUTAČA, LATERALNA LIJEVA NA 45-14.45'N 014-35.48'E (WGS 84).
KARAKTERISTIKA: C BI 2 SEKUNDE 2 MILJE. PLOVITI OPREZNO.
- 0280 UVALA VELA LAMJANA, GLAVA GATA, SVJETLO NA 44-02.850'N 015-11.992'E (WGS 84), POSTAVLJENO.
KARAKTERISTIKA: B BI 3 SEKUNDE.
- 0279 UVALA VELA LAMJANA, GLAVA LUKOBRANA, SVJETLO-LATERALNA DESNA STRANA NA 44-02.652'N 015-12.158'E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Z BI 4 SEKUNDE.
- 0275 OD 10. DO 31. LISTOPADA 2020., PODVODNO ARHEOLOŠKO ISTRAŽIVANJE NA 45-02.0 N 013-40.2 E. PLOVITI OPREZNO.
- 0258 LUKA TRPANJ, LUČKO SVJETLO, PJEŠAČKI MOST SW STRANA NA 43-00.654'N 017-16.160'E (WGS 84), POSTAVLJENO.
KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE 1 MILJA. PLOVITI OPREZNO.
- 0257 LUKA TRPANJ, LUČKO SVJETLO, PJEŠAČKI MOST NE STRANA NA 43-00.654'N 017-16.160'E (WGS 84), POSTAVLJENO.
KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE 1 MILJA. PLOVITI OPREZNO.
- 0254 UVALA SOLINE, DO 15. PROSINCA 2020., PODVODNI RADOVI NA REKONSTRUKCIJI ISPUSTA. PLOVITI OPREZNO.
- 0253 PLATFORMA LABIN (IMO 8752283) NA POZICIJI IRENA 2, 45-01 11.24N 013-07 25.98E, POSTAVLJENA.
ZABRANJENA PLOVIDBA, RIBARENJE I RONJENJE U RADIJUSU OD 500 METARA OD PLATFORME.
- 0248 LUKA DONJE ČELO, GLAVA GATA, LUČKO SVJETLO PS 709,1/E3595,5 NA 42-40.8'N 018-00.6'E, POGAŠENO. PLOVITI OPREZNO.
- 0247 LUKA DONJE ČELO, DO DALJNJEG, RADOVI NA REKONSTRUKCIJI PRISTANIŠTA, OZNAČENI ŽUTIM SIGNALNIM PLUTAČAMA. PLOVITI OPREZNO.
- 0246 LUKA DONJE ČELO, SVJETLEĆA PLUTAČA NA 42-40.776' N 018-00.208' E (WGS 84), POSTAVLJENA.
KARAKTERISTIKA: C BI 3 SEKUNDE 2 MILJE. PLOVITI OPREZNO.

VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on October 30 th 2020 at 1200 LT (1100 UTC)

YEAR: 2020

- 0311** 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 290800 UTC OCT 20:
2020 SERIES: 0246/20, 0247/20, 0248/20, 0253/20, 0254/20, 0257/20, 0258/20, 0275/20, 0279/20, 0280/20, 0288/20, 0292/20, 0293/20, 0294/20, 0298/20, 0300/20, 0301/20, 0305/20, 0310/20.
2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 0292/20.
- 0310 OCTOBER 28TH UNTIL OCTOBER 30TH 2020, FROM 0900 LT UNTIL 1600 LT (0800 UTC UNTIL 1500 UTC), UNDERWATER ARCHAEOLOGICAL RESEARCH AROUND IST ISLAND AND IN PROLAZ ZAPUNTEL. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0305 MALO MORE, LIGHTED BUOY "SAFE WATER BUOY", LL 675,111 IN 42-57.00'N 017-30.40' E (WGS 84), RE-ESTABLISHED. CHARACTERISTIC LIGHT: L FI W 10 SECONDS 4 MILES. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0301 RT LOPATA, LIGHT, PORT HAND IN 44-07.428'N 014-52584'E, ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI R 5 SECONDS 7 METERS 3 MILES. OBSCURED SECTOR: FROM 070° TO 176° (106°).
- 0300 PORT KORČULA, UNTIL FURTHER NOTICE WORKS ON BREAKWATER ON WEST COAST. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0294 UNTIL FURTHER NOTICE, CURRENT-METER STATION IN 45-10.019'N 014-24.036' E (WGS 84), MARKED WITH RED AND ELLOW LIGHTED BUOY, ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI Y 1 SECOND 1 MILE. WIDE BERTH AND REDUCED SPEED REQUESTED.
- 0293 KORČULA PORT, W PORT, BREAKWATER HEAD, PORT LIGHT LL 637/E3476 IN 42-57.8'N 017-08.4' E, UNLIT. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0288 TIHI KANAL, UNTIL FURTHER NOTICE, NAVIGATION CORRIDOR MARKED BY TWO LIGHT BUOYS, ESTABLISHED:
A) LIGHTED BUOY, STARBOARD HAND IN 45-14.49'N 014-35.53' E (WGS 84). CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 MILES.
B) LIGHTED BUOY, PORT HAND IN 45-14.45'N 014-35.48' E (WGS 84). CHARACTERISTIC: FI R 2 SECONDS 2 MILES. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0280 VELA LAMJANA COVE, PIER HEAD, LIGHT IN 44-02.850'N 015-11.992' E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI W 3 SECONDS.
- 0279 VELA LAMJANA COVE, BREAKWATER HEAD, LIGHT- STARBOARD HAND IN 44-02.652'N 015-12.158' E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI G 4 SECONDS.
- 0275 FROM OCTOBER 10TH UNTIL OCTOBER 31ST 2020, UNDERWATER ARCHAEOLOGICAL RESEARCH IN 45-02.0 N 013-40.2 E. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0258 PORT OF TRPANJ, PORT LIGHT, PEDESTRIAN BRIDGE SW SIDE IN 43-00.654'N 017-16.160' E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 1 MILE. WIDE BERTH REQUESTED
- 0257 PORT OF TRPANJ, PORT LIGHT, PEDESTRIAN BRIDGE NE SIDE IN 43-00.654'N 017-16.160' E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 1 MILE. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0254 SOLINE COVE, UNTIL DECEMBER 15 TH 2020, UNDERWATER WORKS ON RECONSTRUCTION OF SEWAGE. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0253 PLATFORM LABIN (IMO 8752283) IN POSITION IRENA 2, 45-01 11.24N 013-07 25.98E, ESTABLISHED. NAVIGATION, FISHING AND DIVING IN RADIUS 500 METERS FROM PLATFORM, PROHIBITED.
- 0248 DONJE ČELO PORT, PIER HEAD, PORT LIGHT LL 709,1/E3595,5 IN 42-40.8'N 018-00.6' E, UNLIT. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0247 DONJE ČELO PORT, UNTIL FURTHER NOTICE, RECONSTRUCTION WORKS ON PIER, MARKED WITH YELLOW SIGNAL BUOYS. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0246 DONJE ČELO PORT, LIGHTED BUOY IN 42-40.776'N 018-00.208' E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI R 3 SECONDS 2 MILES. WIDE BERTH REQUESTED.

VII

NAVAREA III

Warnings originated from October 20th 2020 to October 27th 2020:

SECTION A

1386/20 BLACK SEA

- 1.- Underwater operation by "EDDA FLORA" from 220600 UTC OCT20 to 230500 UTC OCT20 along the line joining the positions below:
43-19.42N 035-34.75E
43-23.37N 036-04.28E
43-24.72N 036-14.51E
Wide berth requested
2. Cancel this message on 230600 UTC OCT20.

1387/20 AEGEAN SEA

- 1.- Firing exercises, 22 and 23 OCT20 from 0600 UTC to 0900 UTC, in area bounded by:
39-29.95N 025-00.83E
39-23.95N 024-57.72E
39-22.35N 025-01.18E
39-22.72N 025-04.95E
39-25.30N 025-08.76E
39-28.40N 025-09.17E
39-31.23N 025-02.52E
39-29.95N 025-00.83E
- 2.- Cancel this message on 231000 UTC OCT20

1388/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

- 1.- NAVTEX station "MALTA" off air, on 22 OCT20 from 0500 UTC to 1400 UTC.
- 2.- Cancel this message on 221500 UTC OCT20.

1389/20 BLACK SEA

- 1.- Missile firing exercises, 23 and 24 OCT20, from 0100 UTC to 2000 UTC, in area bounded by:
44-56-00N 035-32-50E
44-58-42N 035-35-54E
45-02-28N 036-23-10E
44-58-18N 036-26-12E
44-55-32N 036-27-10E
44-50-40N 036-26-24E
44-39-40N 035-41-38E
44-41-30N 035-37-20E
44-48-14N 035-34-14E
Navigation temporarily dangerous.
- 2.- Cancel this message on 242100 UTC OCT20.

1390/20 AEGEAN SEA

- 1.- Aeronautical exercises, 23 OCT20 from 0500 UTC to 0900 UTC in area bounded by:
38-50.00N 025-00.00E
38-30.00N 025-00.00E
38-30.00N 025-45.00E
38-55.00N 025-45.00E
- 2.- Cancel this message on 231000 UTC OCT20.

VII

1391/20 AEGEAN SEA

1.- Aeronautical exercises, 22 OCT20 from 0500 UTC to 0900 UTC in area bounded by:

37-24.0N 026-00.0E

37-31.0N 026-21.0E

37-08.5N 026-27.5E

37-05.0N 026-09.0E

37-09.0N 026-00.0E

2.- Cancel this message on 221000 UTC OCT20.

1392/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

1.- Scientific research by RV "SONNE" from 23 OCT20 till further notice, in area bounded by:

36-15.00N 020-15.00E

36-15.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-06.74E

35-54.46N 020-15.00E

1393/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

Cancel NAVAREA III 1353/20 and this message.

1394/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SARDEGNA

1.- Lighthouse NR. 1418 E.F. "CAPO CACCIA" works with fixed light. All transiting ships beware.

2.- Cancel NAVAREA III 1383/20.

1395/20 LIGURIAN SEA

1.- Oceanographic survey by N/O "TETHYS" from 17 OCT20 to 27 OCT20, in a circular area, radius 2NM, centered on: 43-25.2N 007-54.0E

All transiting ships beware keeping a safe distance.

2.- Cancel this message on 280100 UTC OCT20.

1396/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SARDEGNA

1.- Military exercise, days 01, 02, 05, 06, 07, 08, 09, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29 and 30 OCT20 from 0730 UTC to 1730 UTC, in area bounded by:

39-42.8N 008-26.8E

39-42.8N 008-23.2E

39-44.3N 008-22.5E

39-46.0N 008-22.7E

39-47.5N 008-23.8E

39-48.5N 008-25.2E

39-49.0N 008-28.0E

39-48.1N 008-30.0E

All transiting ships beware.

2.- Cancel this message on 301830 UTC OCT20

1397/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing exercise, 24 and 25 OCT20 from 0600 UTC to 1500 UTC in area bounded by:

35-08N 35-04E

35-08N 35-27E

34-49N 35-27E

34-49N 35-04E

2.- Cancel this message on 251600 UTC OCT20.

1398/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

1.- Ten (10) castaways adrift, in vicinity of 34-59N 12-39E, on 212215 UTC OCT20.

2.- All transiting ships must be vigilant for a possible sighting

VII

1399/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Seismic survey by R/V "ORUC REIS" "ATAMAN" and "CENGIZHAM" from 212101 UTC OCT20 to 272059 UTC OCT20 in area bounded by:

36-41.88N 028-28.77E

36-31.12N 028-54.38E

36-06.83N 029-22.67E

35-59.77N 029-22.80E

35-36.87N 028-28.82E

36-06.18N 028-28.78E

6 NM berth requested.

2. Cancel this message 272159 UTC OCT20.

1400/20 KRITIKO SEA

1.- Scientific research by RV "SONNE" from 24 OCT20 until further notice, in area bounded by:

36-15.00N 020-15.00E

36-15.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-06.74E

35-54.46N 020-15.00E

2.- Cancel NAVAREA III 1392/20

1401/20 BLACK SEA

1.- Naval training and gunnery firing exercises, from 26 to 28 OCT20 from 0400 UTC to 2100 UTC, in area bounded by:

44-45.0N 036-41.5E

44-33.0N 037-06.5E

44-25.0N 037-06.5E

44-14.0N 036-40.0E

Navigation temporarily dangerous.

2.- Cancel this message on 282200UTC OCT20

1402/20 BLACK SEA

1.- Naval training and gunnery firing exercises, from 26 to 28 OCT20 from 0400 UTC to 2100 UTC, in area bounded by:

44-34.5N 037-42.0E

44-31.5N 037-50.0E

44-20.5N 037-48.0E

44-24.0N 037-39.5E

Navigation temporarily dangerous.

2.- Cancel this message on 282200UTC OCT20.

1403/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Naval training, day 26 OCT20 from 0730 UTC to 1030 UTC and day 27 OCT20 from 0800 UTC to 1230 UTC, in area bounded by:

34-37.49N 033-07.49E

34-36.11N 033-07.52E

34-34.43N 033-13.86E

34-29.45N 033-22.03E

34-38.48N 033-20.72E

34-40.65N 033-20.65E

34-40.47N 033-13.95E

34-39.32N 033-10.47E

Navigation temporarily dangerous.

2.- Cancel this message on 271330 UTC OCT20

VII

1404/20 KRIKOS SEA

1.- Firing exercises, 27 OCT20, from 0600 UTC to 1300 UTC in area bounded by:

35-36.00N 024-07.00E

36-18.00N 024-07.00E

36-18.00N 024-47.00E

35-34.00N 025-08.00E

35-31.00N 024-11.00E

2.- Cancel this message on 271400 UTC OCT20.

1405/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - CYPRUS

1.- Firing exercise, 27 OCT20 from 1600 UTC to 1800 UTC in area bounded by:

34-15N 034-34E

34-10N 034-41E

33-53N 034-26E

34-00N 034-14E

This area is dangerous for navigation.

2.- Cancel NAVAREA III1352/20

3.- Cancel this message on 271900 UTC OCT20.

1406/20 BLACK SEA

1.- Firing exercise, from 26 OCT20 to 07 NOV20 from 1300 UTC to 2100 UTC in area bounded by:

41-58.17 N 035-11.57 E

41-52.00 N 035-26.97 E

41-37.00 N 036-34.53 E

41-29.50 N 037-15.28 E

41-45.43 N 038-57.45 E

42-36.70 N 037-36.20 E

42-35.00 N 036-49.07 E

42-24.92 N 035-48.92 E

42-15.00 N 035-21.98 E

42-06.20 N 035-11.73 E

Caution advised

2.- Cancel this message on 072200 UTC NOV20.

1407/20 KRIKOS SEA

1.- Aeronautical exercises, 27 OCT20 from 0600 UTC to 1300 UTC in area bounded by:

35-36.00N 024-07.00E

36-18.00N 024-07.00E

36-18.00N 024-47.00E

35-34.00N 025-08.00E

35-31.00N 024-11.00E

Passing vessels requested to keep watch with "NAMFI CONTROL" on VHF CH12 and CH16

2.- Cancel this message on 271400 UTC OCT20.

1408/20 AEGEAN SEA

1.- Aeronautical exercises, 26 OCT20 from 0600 UTC to 1000 UTC in area bounded by:

39-00.00N 025-18.00E

38-54.00N 024-52.00E

39-14.00N 024-40.00E

39-25.50N 025-11.50E

2.- Cancel this message on 261100 UTC OCT20.

VII

1409/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Seismic survey by R/V "ORUC REIS" "ATAMAN" and "CENGIZHAM" from 252101 UTC OCT20 to 042059 UTC NOV20 in area bounded by:

35-34.82N 028-08.93E

35-34.80N 028-00.13E

34-08.98N 028-00.15E

33-48.08N 028-18.02E

33-46.33N 028-24.35E

33-40.98N 028-46.45E

33-44.23N 029-14.83E

6 NM berth requested.

2.- Cancel NAVAREAIII 1399/20.

3.- Cancel this message 042059 UTC NOV20

1410/20 CENTRAL MEDITERRANEAN SEA

Cancel NAVAREA III 1380/20 and this message.

1411/20 KRITIKO SEA

1.- Cable laying operations by C/L "GIULO VERNE" from 26 OCT20 to further notice, along track line joining the points:

35-59.00N 023-17.50E

35-36.00N 023-40.00E

Wide berth requested.

1412/20 AEGEAN SEA

1.- Underwater cable operations by vessel "URBANO MONTI" as follow:

From 24 OCT20 to 25 OCT20 in line A

Day 26 OCT20 in line B

Day 27 OCT20 in line C

Line A:

37-27.20N 024-57.00E

37-31.80N 025-08.70E

Line B:

37-31.90N 025-13.00E

37-31.40N 025-13.30E

Line C:

37-24.50N 025-20.70E

37-07.90N 025-14.50E

Safety distance required 1.0NM

2.- Cancel this message on 280100 UTC OCT20.

1413/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Underwater cable operations by "RAMFORM TETHYS" from 26 OCT20 until further notice, in are bounded by:

32-00.0N 29-38.3E

31-66.6N 29-25.0E

32-50.0N 26-50.0E

32-83.3N 26-63.3 E

Wide berth requested.

2.- Support vessels in attendance are M/V "EDT ARGONAUT" and M/V "THOR ALPHA" wide berth is requested 7 NM astern, 3 NM port, starboard and ahead.

1414/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Gunnery exercises, 26 OCT20 from 1000 UTC to 1500 UTC, in area bounded by:

34-26N 035-31E

34-22N 035-31E

34-22N 035-37E

34-26N 035-37E

2.- Cancel this message on 261600 UTC OCT20.

VII

1415/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA

Cancel NAVAREA III 1377/20 and this message.

1416/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- M/V Ramform Hyperion is conducting a seismic survey with two escort vessels M/V Thor Omega and M/V Sanco Chaser.

Is towing 16 seismic cables and she is restricted in her ability to maneuver a wide berth is requested 3 NM from her bow and 7 NM from her stern.

Working VHF channels are 16 and 77.

Area bounded by:

32-08.804N 027-01.524E

31-32.853N 026-44.984E

31-38.999N 026-02.999E

32-23.027N 026-22.924E

32 08.804N 027-01.525E

2.- Cancel this message on 162359 UTC DEC20

1417/20 KRITIKO SEA

1.- Scientific research by RV "SONNE" from 24 OCT20 untill ferther notice, in area bounded by:

36-45.00N 020-15.00E

36-45.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-15.00E

35-30.00N 021-06.74E

35-54.46N 020-15.00E

2.- Cancel NAVAREA III 1400/20 and this paragraph

1418/20 BLACK SEA - ROMANIA

1.- Maritime hydrographic activities are performed by ships MARE NIGRUM and SAFIR in positions:

43-58.09N 028-40.18E

43-58.06N 028-40.18E

43-58.12N 028-40.16E

43-58.28N 028-40.19E

43-57.61N 028-40.93E

43-57.36N 028-42.26E

43-57.41N 028-42.33E

43-58.24N 028-42.67E

43-57.57N 028-42.60E

43-57.79N 028-43.55E

43-57.54N 028-46.24E

43-57.69N 028-47.09E

43-57.82N 028-47.73E

43-59.14N 029-08.13E

44-01.14N 029-34.63E

44-01.82N 029-49.06E

44-02,54N 029-53.56E

44-02.51N 029-55.90E

44-04.71N 030-14.97E

44-04.82N 030-20.08E

44-03.75N 030-24.67E

WIDE BERTH REQUESTED.

2.- Cancel this message on 302359 NOV20

VII

1419/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Underwater cable operations by "RAMFORM TETHYS" from 26 OCT20 until further notice, in are bounded by:

32-00N 29-23E

31-40N 29-15E

32-30N 26-30E

32-50N 26-38E

Wide berth requested.

2.- Support vessels in attendance are M/V "EDT ARGONAUT" and M/V "THOR ALPHA" wide berth is requested 7 NM astern, 3 NM port, starboard and ahead.

3.- Cancel NAVAREA III 1413/20 and this parragraph

1420/20 BLACK SEA - RUSSIA

1.- Naval training, 26 thru 31 OCT20 from 0500UTC to 1500UTC in area bounded by:

45-01.28N 035-48.88E

44-57.45N 035-43.42E

45-02.93N 035-34.38E

45-06.72N 035-40.80E

NAVIGATION TEMPORARILY DANGEROUS IN AREA

2.- Cancel this message on 311600UTC OCT20

1421/20 AEGEAN SEA

Cancel NAVAREA III 1347/20 and this message

1422/20 AEGEAN SEA

1.- Firing exercise, 27 OCT20 from 0600UTC to 1300UTC in area bounded by:

38-45N 025-21E

38-45N 024-52E

38-18N 024-52E

38-18N 025-21E

CAUTION ADVISED.

2.- Cancel this message on 271400UTC OCT20.

1423/20 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 27 OCT20 at 0600 UTC.

2019: 0029, 0537, 0886, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499.

2020: 0002, 0003, 0068, 0450, 0649, 0708, 0720, 0740, 0789, 0793, 0801, 0833, 0865, 0914, 0941, 0952, 1006, 1026, 1201, 1209, 1243, 1277, 1278, 1287, 1288, 1291, 1292, 1294, 1295, 1296, 1299, 1303, 1339, 1348, 1351, 1368, 1373, 1375, 1381, 1382, 1394, 1395, 1396, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1409, 1411, 1412, 1413, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1422, 1423.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200UTC and 2400UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 022359 UTC NOV20

VII

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 1423/20 warning

Adriatic Sea-Ionian Sea.

<i>Unknown</i>	<i>40-50.0N</i>	<i>018-17.0E</i>
<i>Key Manhattan</i>	<i>42-55.5N</i>	<i>014-14.4E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43-35.5N</i>	<i>014-21.5E</i>
<i>Steward</i>	<i>44-12.8N</i>	<i>012-46.5E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44-13.7N</i>	<i>013-04.7E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44-13.8N</i>	<i>012-28.9E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44-21.5N</i>	<i>013-29.3E</i>
<i>Ida-B</i>	<i>44-26.8N</i>	<i>013-29.1E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44-28.5N</i>	<i>012-26.9E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44-30.0N</i>	<i>013-00.0E</i>
<i>Irina</i>	<i>44-31.7N</i>	<i>013-22.8E</i>
<i>Ana</i>	<i>44-41.0N</i>	<i>013-16.1E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-13.1E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-19.1E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44-44.7N</i>	<i>013-14.8E</i>
<i>Izabela South</i>	<i>44-57.5N</i>	<i>013-09.1E</i>
<i>Ocean King</i>	<i>44-58.5N</i>	<i>013-08.0E</i>
<i>Izabela North</i>	<i>44-58.8N</i>	<i>013-07.8E</i>

VIII
OBAVIJESTI
Information

Errata

1. Oglas za pomorce br. 9 (rujan) 2020.
str. 6
Ispravak 9 - 9/20, poziciju 44°53.15'N zamijeniti pozicijom 44°53.05'N.
2. Oglas za pomorce br. 9 (rujan) 2020.
str. 37
Obavijesti za male karte, izbrisati posljednji ispravak za MK-27 (Petrovac: podmorski greben).

Obavijesti za Male karte:
Information for Small Craft Charts:


MK - 2 Rt Zub: toponim

Upisati Rt Zub umjesto postojećeg naziva Rt Rt na približno 45°17.9'N - 013°34.4'E.


Rt Zub: toponym

Insert Rt Zub instead of the existing toponym Rt Rt in vicinity 45°17.9'N - 013°34.4'E.


MK - 4 Luka Budava: naprave za marikulturu

Ucrtati  na 44°53.45'N - 014°00.20'E.

Luka Budava: marine farm


Insert  in 44°53.45'N - 014°00.20'E.

MK - 13 DUGI OTOK, rt Lopata: novo svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

1. Ucrtati  i C Bl 5s 7m 3M na 44°07.40'N - 014°52.85'E.


2. Na poziciju pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 070° i 176° duljine 2000 metara, međusobno ih povezati u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1600 metara i na luku napisati: Pot

DUGI OTOK, Rt Lopata: new light, characteristic, obscured sector


1. Insert  and C Bl 5s 7m 3M in 44°07.40'N - 014°52.85'E.

2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 070° and 176° line length 2000 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 1600 metres and insert: Pot

MK - 13 DUGI OTOK, uvala Velo žalo: naprave za marikulturu

Ucrtati  na 44°00.2'N - 015°04.0'E.

DUGI OTOK, Velo Žalo cove: marine farm

Insert  in 44°00.2'N - 015°04.0'E.

MK-13, MK-14 DUGI OTOK, rt Gubac: ribogojilište

Prekrižiti PA na približno 43°59.40'N - 015°06.85'E.


DUGI OTOK, Rt Gubac: marine farm

Delete PA in vicinity 43°59.40'N - 015°06.85'E.

MK - 13 Uvala Lamjana vela: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i Z Bl na 44°02.65'N - 015°12.40'E.


Lamjana Vela cove: new light, characteristic

Insert  and Z Bl in 44°02.65'N - 015°12.40'E.

MK - 13 Uvala Lamjana vela: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i B Bl na 44°02.85'N - 015°12.30'E.

Lamjana Vela cove: new light, characteristic

Insert  and B Bl in 44°02.85'N - 015°12.30'E.

VIII


MK - 13 **Luka Gaženica: kupon br. 2**

Priloženi kupon br. 2 nalijepiti na kartu MK - 13.


Gaženica port: block no. 2

Insert the accompanying block no.2 in chart MK - 13.

MK - 14 **OTOK VRGADA: ribogojilište**

Ucrtati  na 43°50.00'N - 015°30.15'E.



VRGADA ISLAND: marine farm

Insert  in 43°50.00'N - 015°30.15'E.




MK - 15 **ŠIBENIK: dubina**

Zamijeniti dubinu  sa  na 43°43.6'N - 015°54.1'E.





ŠIBENIK: depth

Amend depth value  to  in 43°43.6'N - 015°54.1'E.

MK - 22 **Trpanj: novo svjetlo, karakteristika**

Ucrtati  i  Ž Bl 2s &  Ž Bl 2s na 43°00.65'N - 017°16.45'E.

Trpanj: new light, characteristic

Insert  and  and  Ž Bl 2s &  Ž Bl 2s in 43°00.65'N - 017°16.45'E.

OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

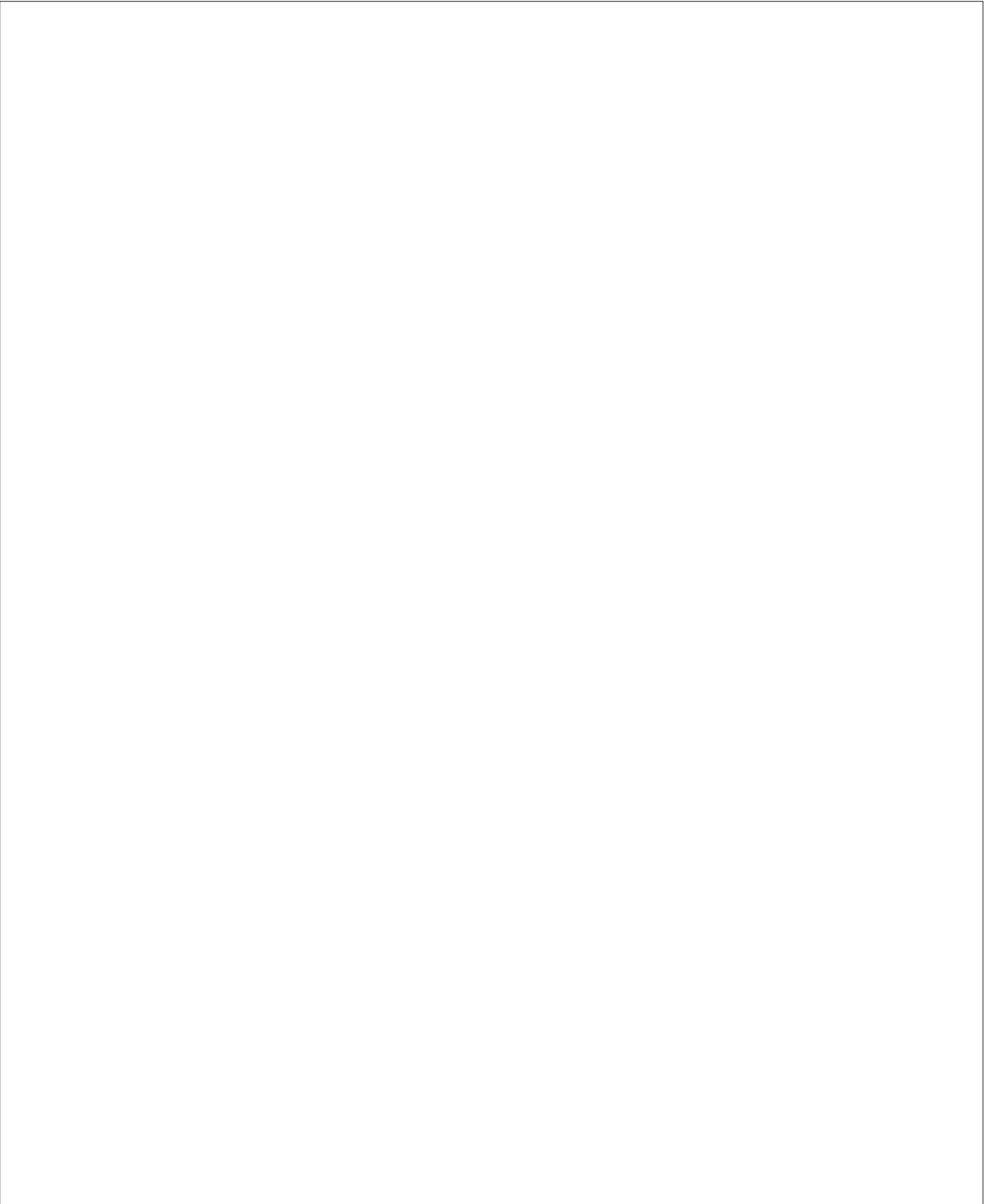
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**

Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 536

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU

Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2020.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE

Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.
Pomorske oznake, IALA sustav
Nautičke tablice, 2018.
Nautički godišnjak 2020.
Identifikator zvijezda, 1991.
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2020.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrača - Rt Oštra 2020.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE

Updating publications

Oglas za pomorce - OZP
Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled ispravaka
Popis svjetala i signala za maglu, 2020 - Pregled privremenih (P) i (T) ispravaka
Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka
Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka
Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections
Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **MARINA STORES**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com,
 - Marina Stores **Šibenik**, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com,
 - Marina Stores **Rijeka**, M. Barača 3, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com,
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Biograd na Moru**, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, +385 (0)23 700866, +385 (0)23 700866, biograd@lalizas.com
 - Marina Stores **Trogir**, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, +385 (0)21 883031, +385 (0)21 883031, trogir@lalizas.com
 - Marina Stores **Vodice**, Artina bb, 22211 Vodice, +385 (0)22 247544, +385 (0)22 247544, vodice@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 566683, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, dominovic@dominovic.hr, www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
5. **ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, encinautika@gmail.com
6. **AURANI d.o.o.**, Banjol 101, 51280 Rab
 - Prodavaonica 1, Banjol 101, 51280 Rab, +385 (0)51 774 823, +385(0)51 725 450, aurani@ri.t-com.hr
 - Prodavaonica 2, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, +385(0)51 233 399, +385(0)51 233 399, aurani@ri.t-com.hr
7. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.tcom.hr, www.delani.hr
8. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.

Izdaje i tiska: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split
GLAVNI UREDNIK: Ravnatelj Hrvatskog hidrografskog instituta
ODGOVORNI UREDNIK: kap. Ivica Barišić
UREDNIK: Gordan Kačić
UREDNICI KARTOGRAFSKIH PODATAKA: Ivana Kordić i Emin Sarajlić
GRAFIČKA UREDNICA: Valerija Lukić
